



Bruksanvisning för citruspress

Bruksanvisning for sitruspresse

Instrukcja obsługi wyciskarki do cytrusów

Operating Instructions for Lemon Squeezer

802-354



**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnas. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon

0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon

67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

SÄKERHETSANVISNINGAR**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!****VIKTIGT!**

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.

Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.

1. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
2. Rengör med torr trasa. Förvaras torrt på stabilt underlag.
3. Apparaten är avsedd för pressning av saft ur mjuka frukter, som apelsiner, citroner och liknande. Den ska inte användas för hårda frukter.
4. Stäng omedelbart av apparaten och dra ut sladden i nedanstående situationer.
 - Om presskonen inte arbetar mjukt.
 - Om apparaten låter onormalt.
 - Vid rengöring.
 - När apparaten inte används.
5. Stäng omedelbart av apparaten om den överhettas, annars kan apparaten skadas.
6. Håll barn borta från apparaten.
7. Behållaren rymmer 0,75 l.

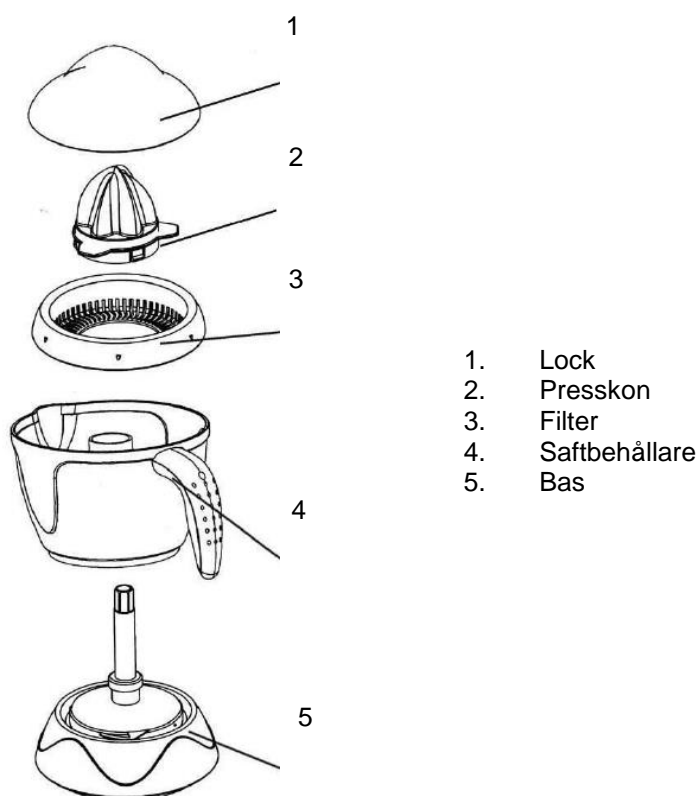
VARNING!

1. Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska.
2. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	25 W
Intermittens	1 minut på, 5 minuter av

BESKRIVNING



HANDHAVANDE

1. Ta fram sladden från förvaringsutrymmet under basen och sätt i den i ett nätuttag.
2. Skär itu frukten och placera ena halvan på presskonen. Apparaten arbetar automatiskt.
3. Se till att apparaten står stadigt under drift. Konen roterar i båda riktningarna för att få ut så mycket saft som möjligt.
4. Filtret fångar upp kärnor och liknande. Rengör filtret efter varje användning.
5. Låt inte barn använda apparaten. Förvara apparaten oåtkomligt för barn.

SIKKERHETSANVISNINGER**Les bruksanvisningen nøye før bruk!****VIKTIG!**

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem i tilfelle du trenger dem i fremtiden.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Sorg for at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.

Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.

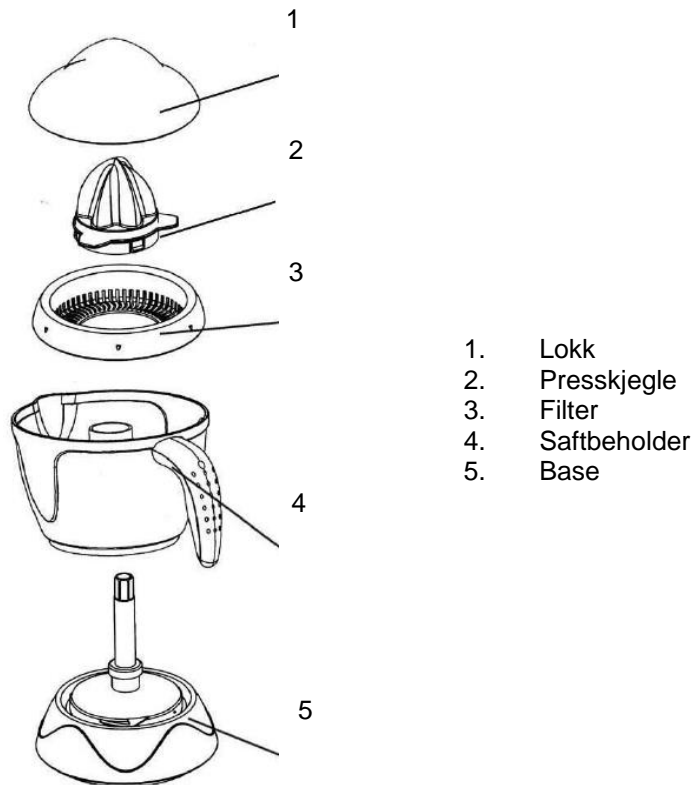
1. Kontroller at nettspenningen tilsvarer merkespenningen på typeskiltet.
2. Rengjør med en tørr klut. Oppbevares tørt på et stabilt underlag.
3. Apparatet er beregnet for å presse saft fra myke frukter, som appelsiner, sitroner og lignende. Det skal ikke brukes til harde frukter.
4. Slå straks av apparatet, og trekk ut ledningen i følgende situasjoner:
 - hvis pressskjeglen ikke arbeider lett og smidig
 - hvis det høres unormale lyder fra apparatet
 - ved rengjøring
 - når apparatet ikke er i bruk
5. Slå straks av apparatet hvis det blir overopphetet, ellers kan det bli skadet.
6. Hold barn borte fra apparatet.
7. Beholderen rommer 0,75 l.

ADVARSEL!

1. Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
2. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt	25 W
Intermittens	1 minutt på, 5 minutter av

BESKRIVELSE**BRUK**

1. Ta ledningen frem fra oppbevaringsrommet under basen, og sett den inn i et strømuttak.
2. Skjær opp frukten, og plasser den ene halvdelen på presskjeglen. Apparatet går automatisk.
3. Sørg for at apparatet står stødig når det er i drift. Kjeglen roterer i begge retninger for å få ut så mye saft som mulig.
4. Filteret fanger opp kjerner og lignende. Rengjør alltid filteret etter at du har brukt apparatet.
5. Ikke la barn bruke apparatet. Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!****WAŻNE!**

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją do przyszłego użytku.

Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.

Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

1. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
2. Wyczyść urządzenie suchą szmatką. Przechowuj je w suchym pomieszczeniu na stabilnym podłożu.
3. Urządzenie przeznaczone jest do wyciskania soku z owoców o miękkim miąższu, takich jak pomarańcze, cytryny itp. Urządzenia nie należy używać do twardych owoców.
4. Natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz kabel w poniższych sytuacjach.
 - Jeśli część do wyciskania nie pracuje płynnie.
 - Jeśli urządzenie wydaje dziwne dźwięki.
 - Podczas czyszczenia.
 - Kiedy urządzenie nie jest używane.
5. Natychmiast wyłącz urządzenie, jeśli się przegrzeje, w przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu.
6. Nie dopuszczaj dzieci do urządzenia.
7. Pojemnik może pomieścić 0,75 l.

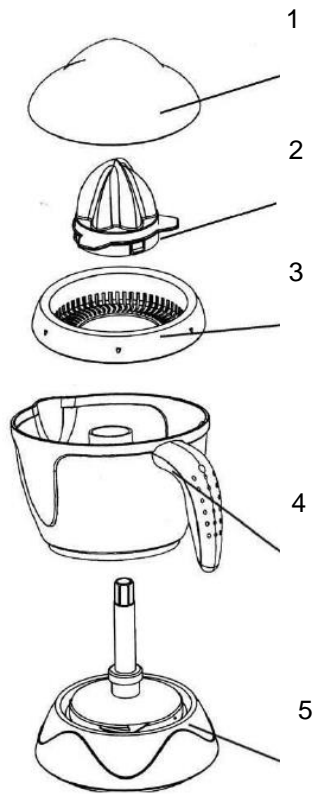
OSTRZEŻENIE!

1. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
2. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	25 W
Obciążenie	1 minuta pracy, 5 minut odpoczynku

OPIS



1. Pokrywa
2. Stożek wyciskający
3. Filtr miąższu
4. Pojemnik na sok
5. Podstawa

OBSŁUGA

1. Wyjmij kabel zasilający ze schowka w podstawie urządzenia i podłącz do gniazdka.
2. Rozetnij owoc i umieść jedną połówkę stożku wyciskającym. Urządzenie pracuje automatycznie.
3. Upewnij się, że podczas pracy urządzenie stoi stabilnie. Stożek wyciskający obraca się w obu kierunkach, co umożliwia wyciśnięcie maksymalnej ilości soku.
4. Filtr miąższu wyłapuje pestki itp. Czyść go po każdym użyciu.
5. Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

SAFETY INSTRUCTIONS**Read the Operating Instructions carefully before use!****IMPORTANT**

Read these instructions carefully before use and save them for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

1. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
2. Clean with a dry cloth. Store in a dry place on a firm surface.
3. The appliance is intended to squeeze the juice out of soft fruit, such as oranges and lemons etc. It should not be used for hard fruit.
4. Switch off the appliance immediately and pull out the plug in the following situations.
 - If the reamer cone is not working smoothly.
 - If the appliance emits abnormal noise.
 - When cleaning.
 - When the appliance is not in use.
5. Switch off the appliance immediately if it overheats, otherwise it can be damaged.
6. Keep children away from the appliance.
7. The capacity of the container is 0.75 l.

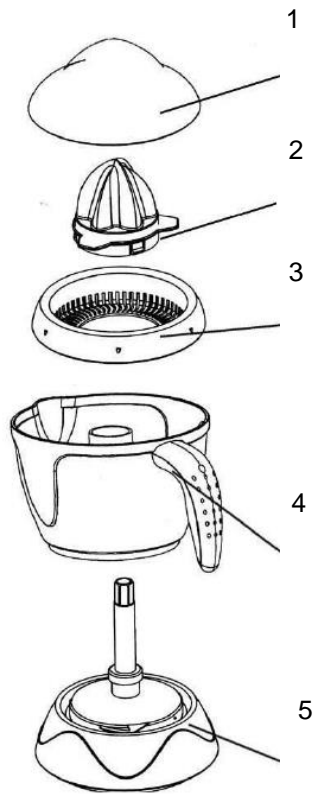
WARNING

1. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
2. A damaged cord must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	25 W
Duty factor	1 minute on, 5 minutes off

DESCRIPTION



1. Lid
2. Reamer cone
3. Filter
4. Juice container
5. Base

OPERATION

1. Take out the power cord from the storage space under the base and plug into a mains socket.
2. Cut the fruit in half and place one half on the reamer cone. The appliance works automatically.
3. Make sure that the appliance is standing firmly during operation. The cone rotates in both directions to extract as much juice as possible.
4. The filter traps pips etc. Clean the filter every time it has been used.
5. Do not allow children to use the appliance. Store the appliance out of the reach of children.